

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande auprès du Commissaire d'arrondissement adjoint à Malmédy en exécution de l'article 76 de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, remplacé par l'article 16 de la loi du 18 juillet 1990 et modifié par l'article 6 de la loi du 21 avril 2007.

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling bij de Adjunct-arrondissementscommissaris in Malmédy in uitvoering van artikel 76 van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, vervangen bij artikel 16 van de wet van 18 juli 1990 en gewijzigd bij artikel 6 van de wet van 21 april 2007.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2007 — 3218

[C – 2007/00669]

11. MAI 2007 — Gesetz zur Ergänzung des Waffengesetzes in Bezug auf das Verbot von Waffensystemen mit abgereichertem Uran — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 11. Mai 2007 zur Ergänzung des Waffengesetzes in Bezug auf das Verbot von Waffensystemen mit abgereichertem Uran.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen beim Beigeordneten Bezirkskommissar in Malmédy erstellt worden in Ausführung von Artikel 76 des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, ersetzt durch Artikel 16 des Gesetzes vom 18. Juli 1990 und abgeändert durch Artikel 6 des Gesetzes vom 21. April 2007.

MINISTERIUM DER LANDESVERTEIDIGUNG

11. MAI 2007 — Gesetz zur Ergänzung des Waffengesetzes in Bezug auf das Verbot von Waffensystemen mit abgereichertem Uran

ALBERT II., König der Belgier,
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!
Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - Artikel 3 § 1 des Waffengesetzes vom 8. Juni 2006 wird wie folgt ergänzt:

«18. inerte Munition und Panzerungen, die abgereichertes Uran oder jede andere Art von industriell hergestelltem Uran enthalten.»

Art. 3 - Artikel 27 § 2 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. Absatz 1 wird durch folgenden Absatz ersetzt:

«In Abweichung von § 1 sind die Benutzung, das Lagern, das Verkaufen, der Erwerb und die Lieferung der in Artikel 3 § 1 Nr. 1, 4 und 18 erwähnten Waffen durch den Staat oder die öffentlichen Verwaltungen verboten.»

2. Der Paragraph wird durch folgenden Absatz ergänzt:

«Binnen drei Jahren nach Veröffentlichung des Gesetzes vom 11. Mai 2007 zur Ergänzung des Waffengesetzes in Bezug auf das Verbot von Waffensystemen mit abgereichertem Uran im *Belgischen Staatsblatt* vernichten der Staat oder die öffentlichen Verwaltungen den bestehenden Bestand an inerten Munition und an Panzerungen, die abgereichertes Uran oder jede andere Art von industriell hergestelltem Uran enthalten.»

Art. 4 - Vorliegendes Gesetz tritt zwei Jahre nach dem Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 11. Mai 2007

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Landesverteidigung
A. FLAHAUT

Mit dem Staatssiegel versehen:

Die Ministerin der Justiz
Frau L. ONKELINX